

HONDA
POWER EQUIPMENT

Lumilinko
HSS655
Käyttöohjekirja



BRANDT

Alkuperäisen ohjeen käännös

Kiitämme Sinua Honda lumilingon valinnasta.

Tämä ohjekirja sisältää Honda lumilingon HSS655 käyttö- ja huolto-ohjeita. Julkaisun kaikki tiedot pohjautuvat viimeisiin tuotetietoihin. Honda Motor Co.Ltd. pidättää itsellään oikeuden tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä erikseen.

Copyright Oy Brandt Ab. Osittainenkin julkaiseminen ja jäljentäminen sallittu vain Oy Brandt Ab:n luvalla.

Tämä ohjekirja kuuluu yhteen lumilingon kanssa ja sen tulee kulkea mukana myös myytäessä lumilinko edelleen.

Erittäin tärkeitä tiedot ja merkinnät turvallisuusohjeista ovat tässä ohjekirjassa merkitty seuraavin sanoin ja symbolein.

VAARA! Varoittaa vakavasta henkilön loukkaantumisen- tai kuoleman vaarasta, jos ohjeita ei noudateta.

VAROITUS! Varoittaa mahdollisesta henkilön tai laitteistoon kohdistuvasta vahingonvaarasta, jos ohjeita ei noudateta.

HUOM! Antaa hyödyllistä tietoa.

Mikäli ilmenee ongelmia, tai jos Sinulla on kysyttävää lumilinkosi käytöstä ja huollosta, ota yhteys Honda edustajaasi.

VAROITUS! Honda lumilingot on suunniteltu turvallisiksi ja luotettaviksi kun niitä käytetään ohjekirjan mukaisesti. Ennen kuin käytät lumilinkoa, lue ohjekirja huolella. Ohjekirjan lukematta jättäminen voi johtaa henkilöiden loukkaantumiseen tai laitteiden vahingoittumiseen.

Kuvaukset tässä kirjassa perustuu pääosin malliin: ETS.

- Kuvaukset saattavat poiketa tyypeittäin.



“e-SPEC” merkki symboloi vastuullisesta, ympäristöystävällisestä teknologiasta joita Honda tuotteet edustavat, ja sisältää meidän tahtoa suojella luonto tuleville sukupolville.

Honda Motor Co.Ltd. 2012
Kaikki oikeudet pidätetään.

Hävittäminen

Säästäaksesi ja suojataksesi luontoa, älä hävitä tätä tuotetta, akkua, öljyä tms. ongelmajätettä välinpitämättömästi yleisjätteiden sekaan. Noudata lakeja ja ohjeita, tai ota tarvittaessa yhteys Honda edustajaasi asian tiimoilta.

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

1. TURVALLISUUSOHJEISTUS	3
2. TURVATARROJEN SIJAINTI	7
3. KONEEN PÄÄOSAT	11
4. HALLINTALAITTEET	14
5. TARKISTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ	21
6. MOOTTORIN KÄYNNISTYS	24
7. LUMILINGON KÄYTTÖ	29
8. MOOTTORIN SAMMUTUS	35
9. HUOLTO	36
10. VARASTOINTI	44
11. VIANETSINTÄ	46
12. TEKNISET TIEDOT	47

Merkittävimpien Honda maahantuojien osoitteet ja EU yhdenmukaisuusilmoituksen kuvaus löytyvät kirjan takaosasta.

1. TURVALLISUUSOHJEISTUS

Varmista turvallinen käyttö-



- Honda lumilingot ovat suunniteltu turvallisiksi ja käyttövarmoiksi jos ohjeistuksia noudatetaan. Lue ja ymmärrä tämä ohjekirja ennen lumilingon käyttöä. Käyttöhäiriö voi johtaa henkilövahinkoon tai laitevaurioon.



- Älä koskaan työnnä käsiäsi lumen ulosheittoputkeen kun moottori on käynnissä; seurauksena on vakava henkilövahinko.



- Jos lumen ulosheittoputki tukkeutuu, sammuta moottori ja käytä lumen poistosauvaa tai puukeppiä poistaaksesi tukoksen.
- Älä koskaan työnnä käsiäsi lumen ulosheittoputkeen kun moottori on käynnissä; seurauksena on vakava henkilövahinko.



- Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia, väritöntä ja hajutonta kaasua. Pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja saattaa johtaa jopa kuolemaan.
- Jos käytät lumilinkoa rajoitetussa tilassa, ilma voi saastua vaarallisella määrällä pakokaasuja.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa autotallissa tai muussa suljetussa tilassa, tai lähellä avoimia ikkunoita tai ovia.



- Huolehdi ettei lumilingon läheisyydessä ole muita ihmisiä tai lemmikkejä.



- Älä koskaan seiso tai työskentele lumikierukan lähellä moottori ollessa käynnissä. Jalkasi voi joutua kierukkaan jos kierukka sattumalta käynnistyy, lisää riskiä vakavasta henkilövahingosta.



- Kuuma pakoputki voi aiheuttaa vakavan palovamman. Varo koskemasta moottoria sen käydessä.



- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää.
- Älä tupakoi, ja varo liekkejä ja kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta varastoidaan.
- Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa, moottori pysäytettynä.
- Varo polttoaineen läikkymistä, äläkä täytä tankkia liian täyteen ja sulje tankin korkki huolella tankkauksen jälkeen.



- Pidä tuli ja kipinät etäällä akusta. Akku kehittää syttyvää kaasua joka voi räjähtää.



- Akun elektrolyytti sisältää laimennettua rikkihappoa, joten käsittele sitä varoen. Hapon kosketus ihoon tai silmiin voi polttaa sinua tai aiheuttaa näön menetyksen.



- Älä anna lasten tai muiden henkilöiden käsitellä akkua elleivät he ymmärrä akun vaaroja ja sen käsittelyohjeita.



- Älä anna elektrolyytin tason laskea alle alarajan. Seurauksena voi olla räjähdys ja vakava henkilövahinko.



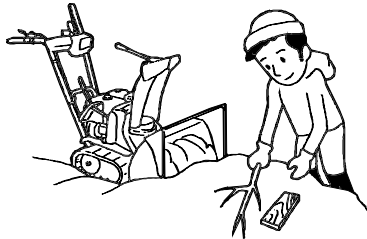
- Suojaa silmäsi suojalasein ja kätesi kumihansikkain kun käsittelet akkua. Muuten seurauksena voi olla palovamma tai näön menetys.



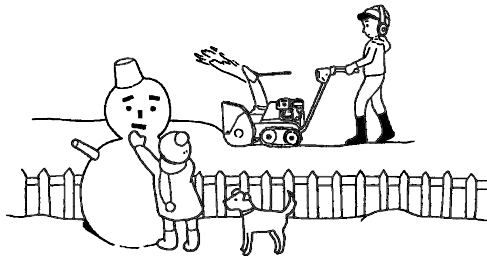
- Lue ja ymmärrä tämä ohjekirja ennen kuin käsittelet akkua. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahingon tai lumilingon vaurion.

Käyttäjän vastuu

- Tiedä kuinka lumilinko sammutetaan nopeasti, ja ymmärrä käyttö ja hallintalaitteiden toiminta.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää lumilinkoa ilman kunnollista ohjeistusta. Jos ihminen tai lemmikki yllättäen ilmestyy lumilingon eteen sen ollessa käytössä, vapauta kierukka välittömästi pyörimästä ja vapauta myös ajokytkinvipu pysäyttääksesi lumilingon ja estääksesi mahdollisen vahingon.
- Suorita aina ”ennen ajoa tarkistukset” ennen moottorin käynnistystä. Näin voit välttää vahingon tai laitevaurion.
- Honda lumilingot ovat suunniteltu turvallisiksi ja käyttövarmoiksi jos ohjeistuksia noudatetaan. Lue ja ymmärrä tämä ohjekirja ennen lumilingon käyttöä. Käyttöhäiriö voi johtaa henkilövahinkoon tai laitevaurioon.
- Ennen kuin käytät lumilinkoa, tarkasta alue missä aiot työskennellä. Poista kaikki esineet ajettavalta alueelta, jotka voivat linkoon joutuessaan aiheuttaa henkilövahingon tai laitevaurion.
- Tarkasta lumilinko ennen käyttöä. Korjaa vauriot ja viat ennen käyttöä. Jos törmäät ajaessa esteeseen, sammuta moottori välittömästi ja tarkista vauriot. Viallinen tuote voi käytössä lisätä vauriota.
- Älä käytä lumilinkoa jos näkyvyys on heikko. Esteeseen törmäämisen riski kasvaa jos olosuhteet on heikot tai jos näkyvyys on huono.
- Älä käytä lumilinkoa hiekka- tai ajotiellä jossa kivet voivat linkoon joutuessaan sinkoutua, aiheuttaen vaurioita sivullisille.



- Säädä lumen ulosheittoputki niin ettei uloslinkoava lumi osu käyttäjään, sivullisiin, ikkunoihin tai muihin kohteisiin jotka voivat särkyä. Pidä ulosheittoputki puhtaana.
- Huolehdi että lapset ja lemmikit on poissa lumilingon käyttöalueelta.
- Älä käytä lumilinkoa lumenpudotukseen katolta.
- Estääksesi lingon kaatumisen, ole varovainen vaihtaessasi lingon ajosuuntaa, käytettäessä linkoa kaltevalla alustalla.
- Lumilinko voi kaatua jyrkällä, kaltevalla alustalla, aiheuttaen mahdollisesti vahinkoa käyttäjälle tai sivulliselle. Älä käytä lumilinkoa jos alustan kaltevuus on yli 10° (17 %).
- Edellä mainittu alustan kaltevuuskulma on vain ohjeellinen. Käytä harkintaasi rinteissä työskennellessäsi. Älä koskaan käytä lumilinkoa liian jyrkissä rinteissä. Riski kaatumiseen on suurempi alustan ollessa epätasainen, liukas tai pehmeä.
- Ennen moottorin käynnistystä, tarkasta lumilingon kunto. Sinun ja muiden turvallisuuden vuoksi, ole erityisen varovainen käyttäessäsi lumilinkoa rinteessä.
- Jos lumen ulosheittoputki tukkeutuu, sammuta moottori ja käytä lumen poistosauvaa tai puukeppiä poistaaksesi tukoksen. Älä koskaan työnnä käsiäsi lumen ulosheittoputkeen kun moottori on käynnissä; seurauksena on vakava henkilövahinko.



- Älä koskaan käytä lumilinkoa autotallissa tai muussa suljetussa tilassa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia; altistuminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja saattaa johtaa jopa kuolemaan.
- Pakoputki tulee käytössä erittäin kuumaksi, ja pysyy kuumana pitkään moottorin sammutuksen jälkeenkin. Varo koskemasta pakoputkeen sen ollessa kuuma. Anna moottorin jäähtyä kunnolla ennen kuin varastoit lingon sisätilaan.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tarkistus- tai huoltotoimenpiteitä.
- Tarkista alue ennen kuin peruutat lumilingolla.
- Sinun ja muiden turvallisuuden vuoksi, älä käytä lumilinkoa pimeässä, ellei se ole varustettu ajovalolla.

HUOM! Kun operoit lumilingolla, pidä käsikahvoista tiukasti kiinni, kävele lingon perässä, älä koskaan juokse. Käytä luistamattomia talvisaappaita.

2. TURVATARROJEN SIJAINTI

Nämä turvatarrat varoittavat koneen käyttäjää mahdollisista vaaroista koneen käytössä, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen. Lue kaikki tarrat ja noudata niissä, ja tässä kirjassa esitetyjä varotoimenpiteitä.

Jos tarra irtoaa tai kuluu lukukelvottomaksi, ota yhteys Honda liikkeeseen sen uusimiseksi.

(ETS, HT, HTS, ET, EW ja LW tyypit)

POLTTOAINEVAROITUS



PAKOKAASUVAROITUS

LUE KÄSIKIRJA



① --- ETS, HT, HTS, LW

② --- ET, EW, LW, ETS, HT, HTS

KUUMAVAROITUS



ULOSTULOPUTKEN VAROITUS



AKKUVAROITUS (Vain ETS ja HTS tyypit)

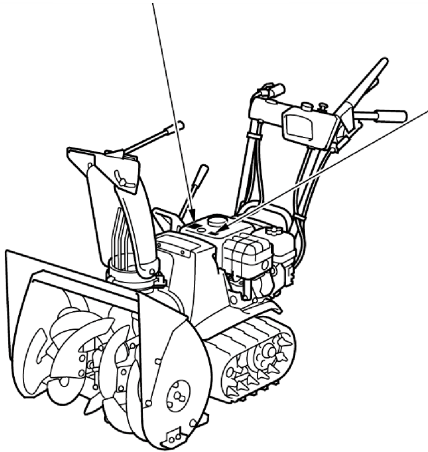
LINKOPESÄN VAROITUS



(TC ja TCS tyypit)



- Polttoaine on herkästi syttyvää.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia.
- Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.

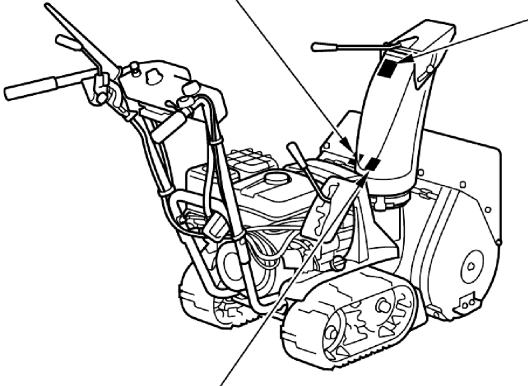


VAROITUS! PAKOPUTKI ON KUUMA

(TC ja TCS tyypit)



Pyörivä kierukka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Pidä kädet ja jalat pois linko-osasta moottorin käydessä. Sammuta moottori ennen linkopesän puhdistusta.



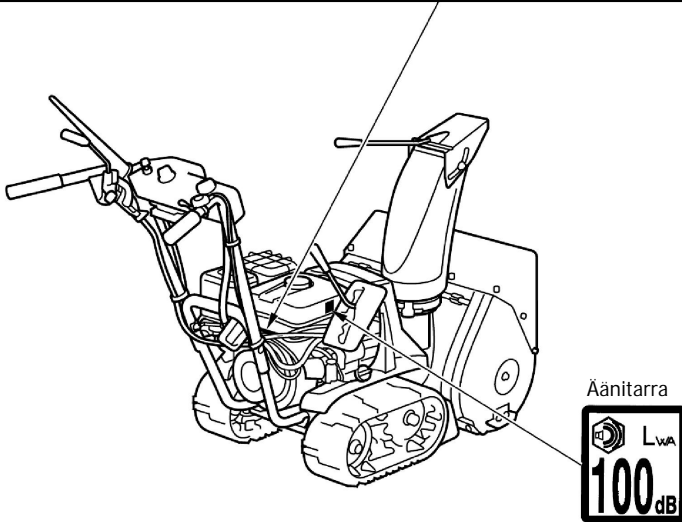
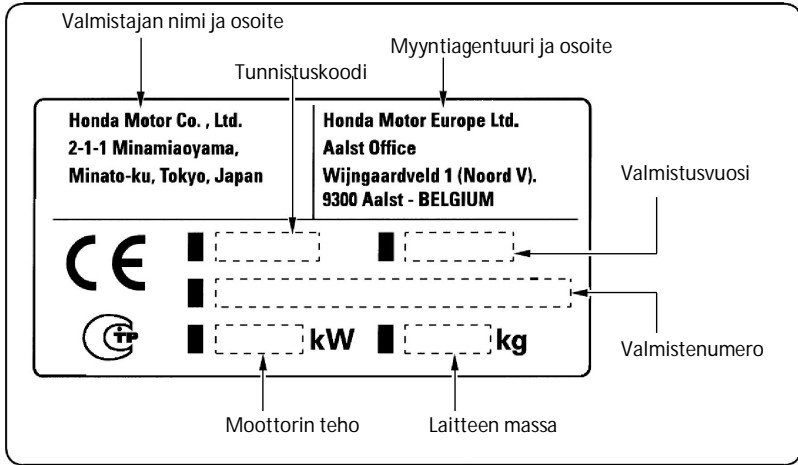
Pidä kädet pois ulosheittoputkesta moottorin käydessä. Sammuta moottori ennen linkopesän puhdistusta.



- Pyörivät osat voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Pidä kädet ja jalat pois pyörivistä ja liikkuvista osista.
- Irrota sytytystulpan hattu ennen korjauksia tai säätöjä.
- Käytä lastaa tai pitkää tikkua puhdisttaaksesi ulostuloputken. Älä koskaan puhdistu putkea käsin.
- Älä kohdista lumisuihkua sivullisiin tai ikkunoihin.
- Sammuta moottori jättäessäsi lumilingon yksin.
- Lue käyttöohje ennen käyttöä.

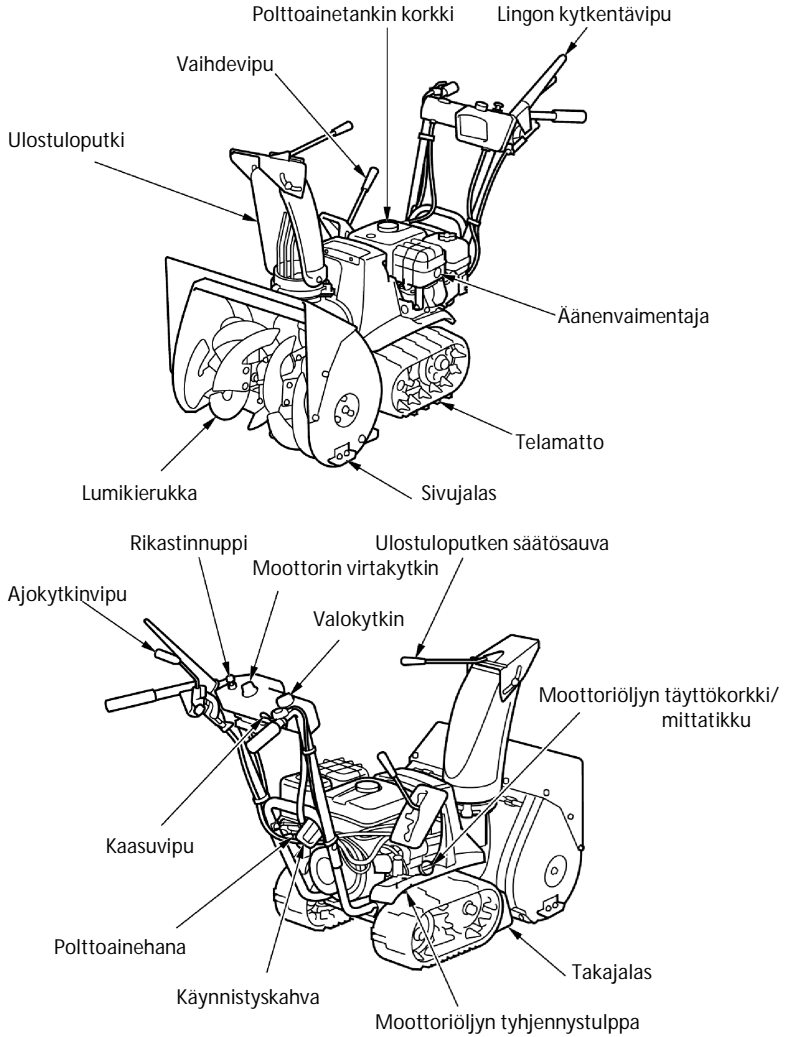
CE merkin ja äänitarran sijainnit.

CE MERKKI

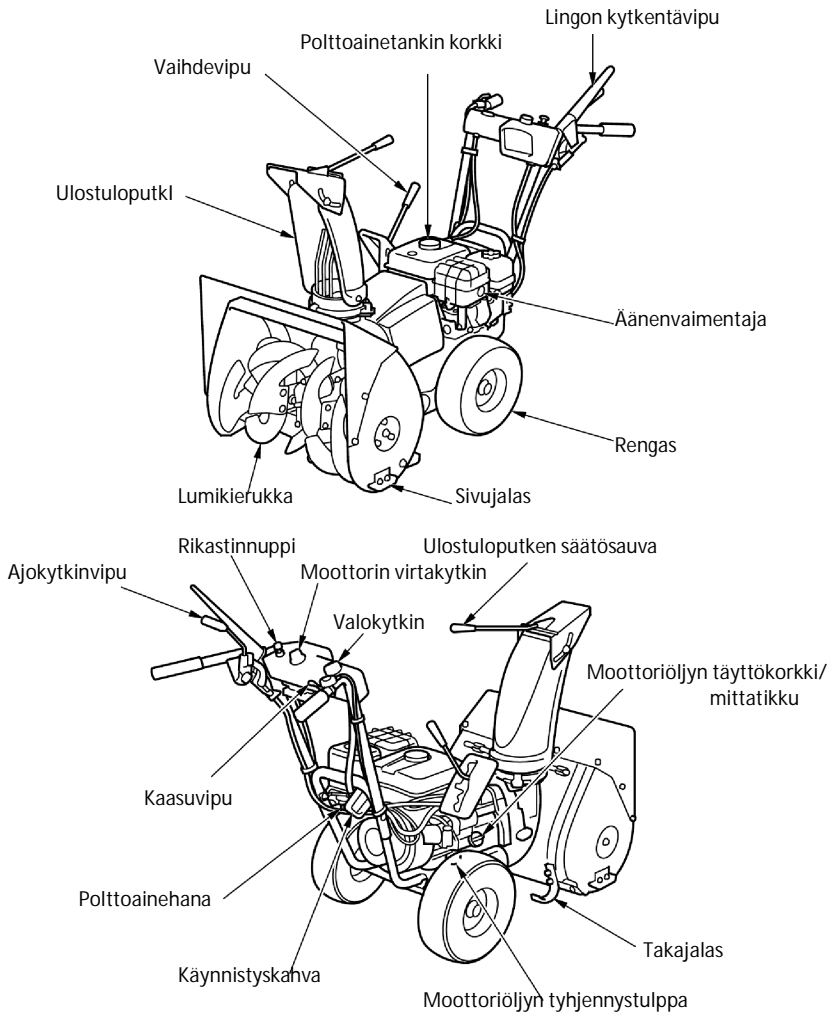


3. KONEEN PÄÄOSAT

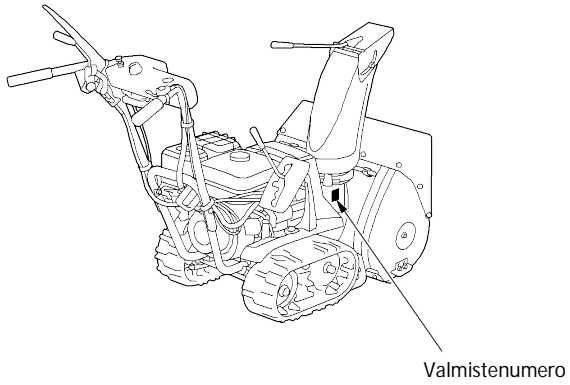
TELAMALLI (ET, HT, ETS, HTS, TC ja TCS tyypit)



PYÖRÄMALLI (EW ja LW tyypit)



(TC ja TCS tyypit)



* Valmistenumero Eurooppa malleissa (ET, ETS, HT, HTS, EW ja LW tyypit) on ilmoitettu CE merkissä.

Kirjaa valmistenumero tänne. Tarvitset valmistenumeroa esim. tilattaessa varaosia.

Valmistenumero: _____

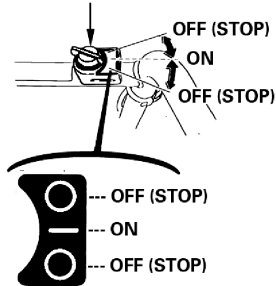
4. HALLINTALAITTEET

Moottorin virtakytkin

Käytä moottorin virtakytkintä moottorin käynnistykseen ja sammuttamiseen.

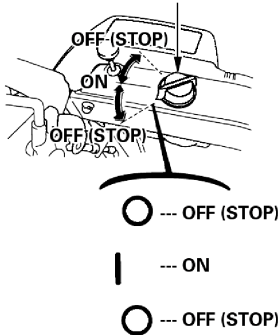
(ET, EW, TC)

Moottorin virtakytkin



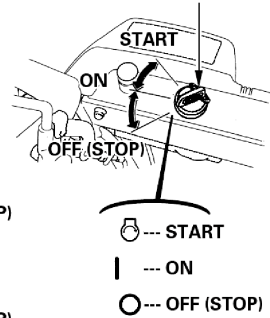
(HT, LW, TCS)

Moottorin virtakytkin



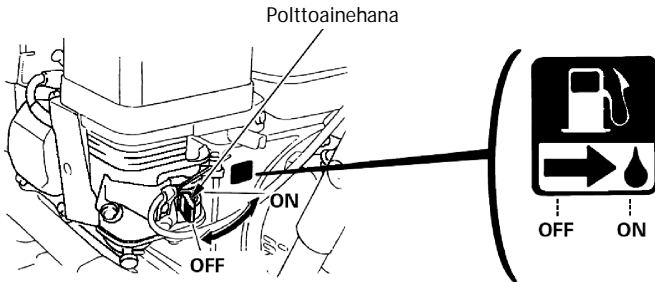
(ETS, HTS)

Moottorin virtakytkin



Polttoainehana

Polttoainehana avaa ja sulkee polttoaineen kulun polttoainetankista kaasuttimeen. Varmista että hana on tarkasti joko ON (auki) tai OFF (kiinni) asennossa.

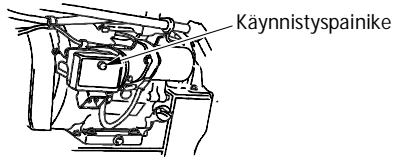


VAARA!

Ennen lumilingon kuljetusta, varmista että polttoainehana on OFF asennossa, estääksesi mahdollisen polttoainevuodon; vuotanut polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä.

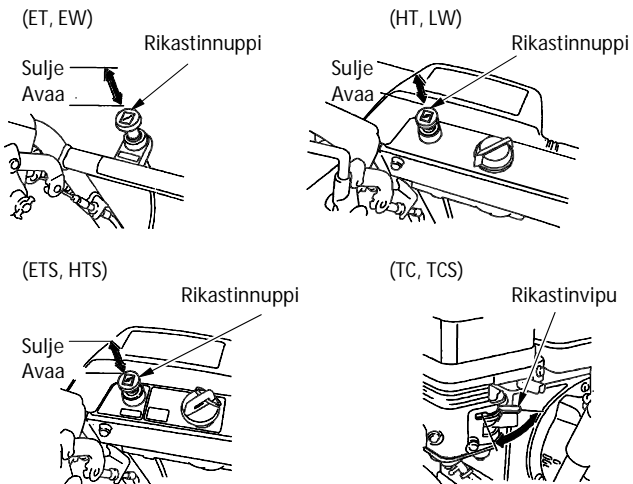
Käynnistyspainike (TCS)

Paina käynnistyspainiketta käyttääksesi sähköistä käynnistymoottoria.



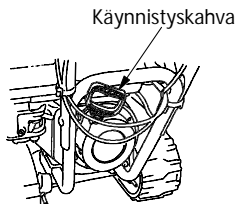
Rikastinnuppi

Sulje rikastin rikastinnupilla kun moottori on kylmä tai vaikea käynnistää.



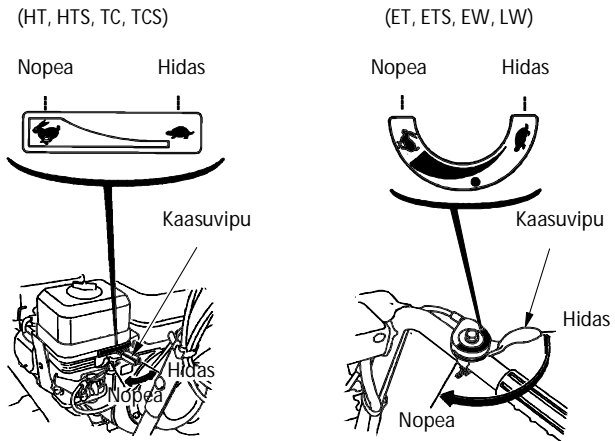
Käynnistyskahva

Vedä käynnistyskahvasta käynnistääkseen moottorin.



Kaasuvipu (moottorin kierrosluku)

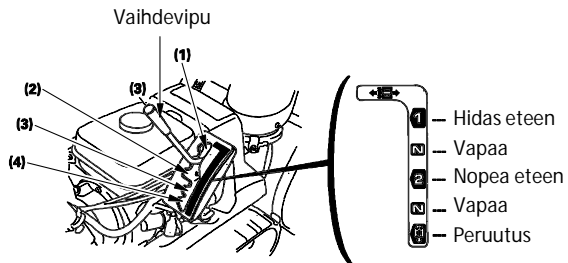
Säädä kaasuvivusta moottorin kierroslukua. Normaalikäytössä, käytä "Nopea" asentoa.



Vaihdevipu

Valitse vaihdevivusta ajonopeus tai ajosuunta.

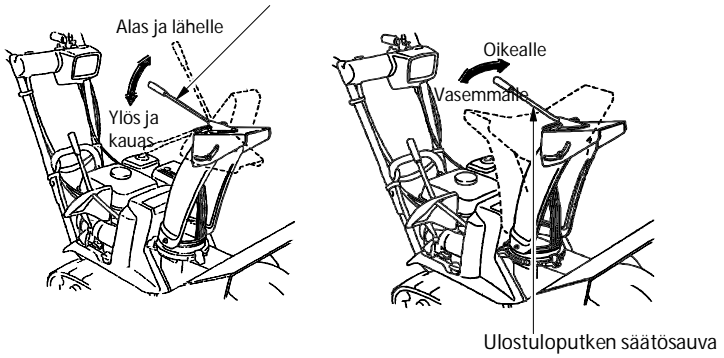
- (1): HIDAS ETEEN
- (2): NOPEA ETEEN
- (3): VAPAA
- (4): PERUUTUS



Ulostuloputken säätösaava

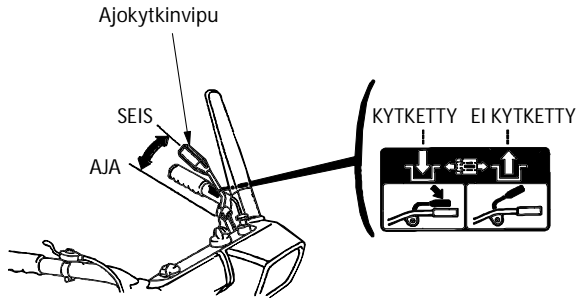
Säädä ulostuloputken säätösaavalla lumisuihkun kulmaa ja suuntaa.

Ulostuloputken säätösaava



Ajokytkevipu

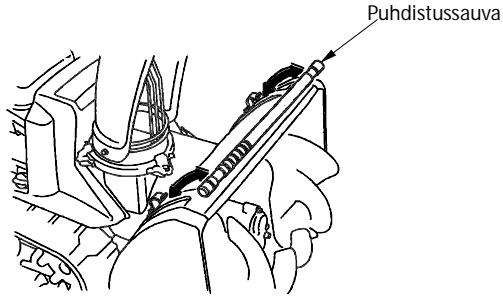
Kytke ajokytkeviivusta veto päälle tai pois päältä.



Puhdistussauva

Jos ulostuloputki tai linko-osa tukkeutuu lumesta, sammuta moottori ja käytä puhdistussauvaa avataksesi tukoksen. Puhdistuksen jälkeen, pyyhi puhdistussauva puhtaaksi ja säilytä sitä omalla paikalla, pidikkeissä.

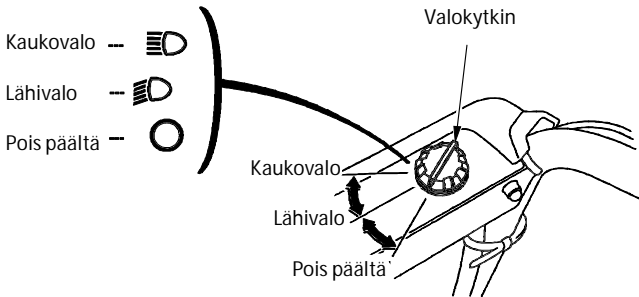
VAARA! Ennen tukkeuman puhdistusta, varmista että moottori on sammutettu ja että pyörivät osa on täysin pysähtynyt. Irrota tulpan hattu sytytystulpasta.



Valokytin (ETS, HTS, HT, LW, TCS)

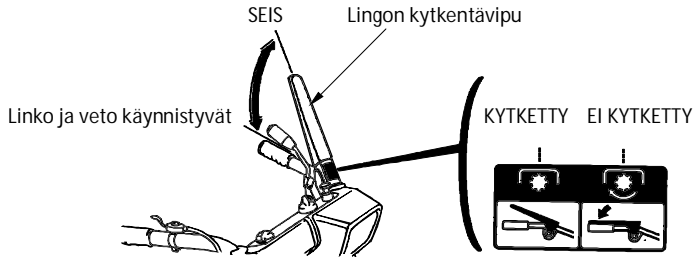
Valokytinissä on kolme asentoa; lähivalo, kaukovalo ja pois päältä.

Ennen valon kytkemistä, käynnistä moottori. Valo sammuu kun moottori sammutetaan.



Lingon kytkentävipu

Painettaessa lingon kytkentävipua, ajokytkinvipu kytkeytyy samalla; linko aloittaa pyörimisen ja linko alkaa liikkua eteenpäin. Lingon kytkentävivun vapauttaminen lopettaa molemmat toiminnot



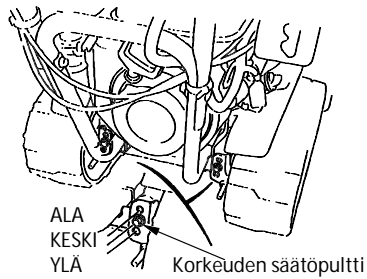
Linkopesän korkeuden säätöpultti (vain telamalli)

Korkeuden säätöpultilla voidaan säätää linkopesän korkeutta (katso lumilingon käyttö).

ALA: Kova lumi tai viimeistely.

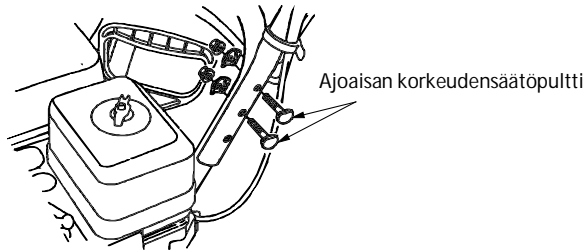
KESKI: Normaalikäyttö.

YLÄ: Syvä lumi tai lumilingon kuljetus.



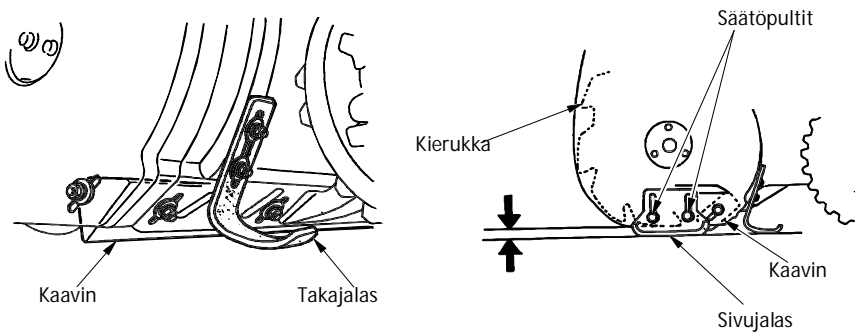
Ajoisan korkeussäätöpultti

Ajoaisa voidaan säätää kolmeen eri asentoon käyttäjän mukaan. Säätääksesi ajoaisaa, irrota säätöpultit ja aseta aisa haluttuun asentoon; ala, keski tai korkea. Kiristä säätöpultit huolella.



Lingon jalakset ja kaavin

Lingon jalaksilla ja kaapimella säädetään linkopesän maavaraa (katso lumilingon käyttö).



5. TARKISTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Tarkasta lumilinko tasaisella alustalla moottori sammutettuna.

VAARA!

Estääksesi moottori odottamattoman käynnistymisen, käännä moottorin virtakytkin OFF asentoon ja irrota tulpanhattu sytytystulpasta ennen tarkistuksia.

Älä ylitä polttoainetankkia (polttoainetta ei tulisi olla täyttöaukon kaulassa). Tankkauksen jälkeen, varmista että tankin korkki on huolella suljettu.

Polttoaineen määrä

Tarkastus:

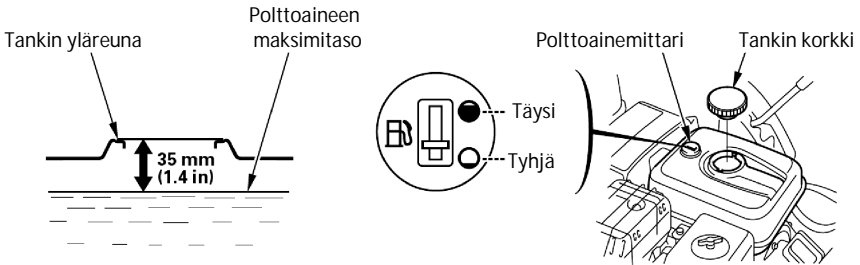
Tarkasta että polttoainemittarin neula näyttää "TÄYNNÄ" asentoa. Jos ei, suorita tankkaus.

Tankkaus:

Irrota polttoainetankin korkki ja suorita tankkaus.

Älä täytä tankkia aivan täyteen. Jätä polttoaineen taso noin 35 mm täyttöaukon yläreunan alapuolelle.

Tankkauksen jälkeen, sulje tankin korkki huolella.



Käytä polttoaineena lyijytöntä bensiiniä jonka oktaaniluku on 91 tai korkeampi (suositus 95E).

Älä käytä väljähtynyttä (vanhaa), epäpuhdasta tai 2-tahti (öljyseos) bensiiniä.

Estä lian tai veden pääsy polttoainetankkiin.

VAARA!

- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää.
- Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa ja moottori pysäytettynä.
- Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta säilytetään.
- Varo polttoaineen läikkymistä. Älä täytä tankkia liian täyteen (polttoainetta ei saa olla säiliön "kaulassa"). Kiristä tankin korkki huolella tankkauksen jälkeen.
- Älä läikytä polttoainetta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen moottorin käynnistystä.
- Vältä toistuvaa tai jatkuvaa kosketusta polttoaineeseen, tai polttoainehöyryn hengittämistä.
- PIDÄ POLTTOAINE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

VAROITUS!

Älä päästä lunta polttoainetankkiin. Vesi polttoainejärjestelmässä voi estää moottorin käymisen tai vaikeuttaa käynnistymistä.

HUOM!

Polttoaine pilaantuu nopeasti, tähän vaikuttaa olosuhteet kuten, altistus valolle, lämpötila ja aika.

Pahimmassa tapauksessa polttoaine voi pilaantua kuukaudessa.

Pilaantuneen polttoaineen käyttö voi vaurioittaa moottoria (kaasuttimen tukkeutuminen, venttiilien jumiutuminen).

Pilaantuneesta polttoaineesta johtuvat viat ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Vältäaksesi tämän, noudata tiukasti seuraavia ohjeistuksia:

- Käytä ainoastaan suositeltua polttoainetta.
- Käytä ainoastaan puhdasta ja tuoretta polttoainetta.
- Hidastaaksesi pilaantumista, säilytä polttoainetta oikeassa polttoainesäiliössä.
- Pitkässä varastoinnissa (yli kuukausi), tyhjennä polttoainetankki ja kaasutin, tai lisää polttoaineen sekaan polttoaineen säilöntäainetta.

Alkoholisekoitteiset polttoaineet

Mikäli joskus joudut käyttämään alkoholisekoitteista polttoainetta, varmista, että oktaaniarvo on vähintään yhtä korkea tai korkeampi kuin Hondan suositus. Tyyppejä on kaksi; Etanoli- ja Metanolipitoinen.

Etanolipitoisuus ei saa olla yli 10 %. Metanolipitoista polttoainetta emme suosittele käytettäväksi ollenkaan. Älä koskaan käytä metanolipitoista polttoainetta, vaikka se olisi lisääineistettua (korroosion suoja-aineita ja jos metanolipitoisuus on yli 5 %).

HUOM!

- Polttoainejärjestelmän ja moottorin käyntiin ja tehoon liittyvät viat ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin mikäli alkoholipitoista polttoainetta on käytetty.
- Ennen kuin hankit polttoainetta oudolta asemalta, varmista sisältääkö polttoaine alkoholia, jos sisältää, varmista tyyppi ja prosenttipitoisuus. Jos se on epäsuotavaa, tai jos et voi varmistua sen sopivuudesta, vaihda aineeseen joka ei sisällä alkoholia.

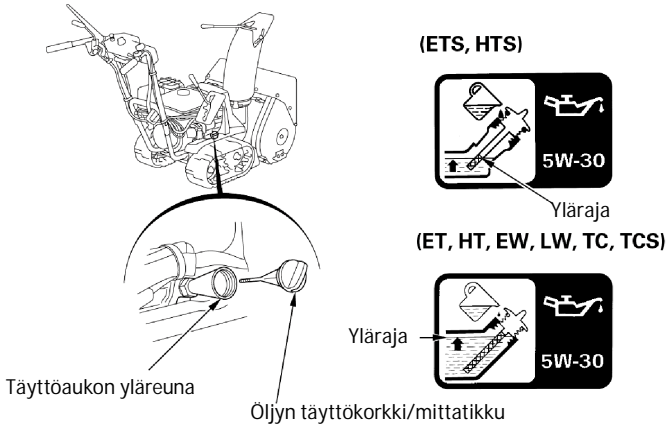
Moottoriöljyn määrä

Tarkastus:

Lumilingon ollessa tasaisella alustalla, irrota öljyn täyttökorkki/mittatikku ja pyyhi se puhtaaksi. Aseta mittatikku täyttöaukkoon, mutta älä kierrä sitä kiinni. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn taso.

Jos öljyn taso on alhainen, lisää suositeltua öljyä mittatikun ylärajaan tai täyttöaukon yläreunaan asti, älä täytä liikaa.

Vaihda öljy jos se on erittäin epäpuhdasta tai jos se on vaihtanut väriä.

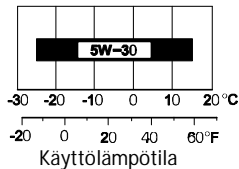


ÖLJYMÄÄRÄ: 0,58 L

ÖLJYSUOSITUS:

Käytä 4-tahti moottoriöljyä jonka API luokitus on SE tai korkeampi. API luokitus on ilmoitettu öljyastian etiketissä.

Viskositeettisuositus: SAE 5W-30.



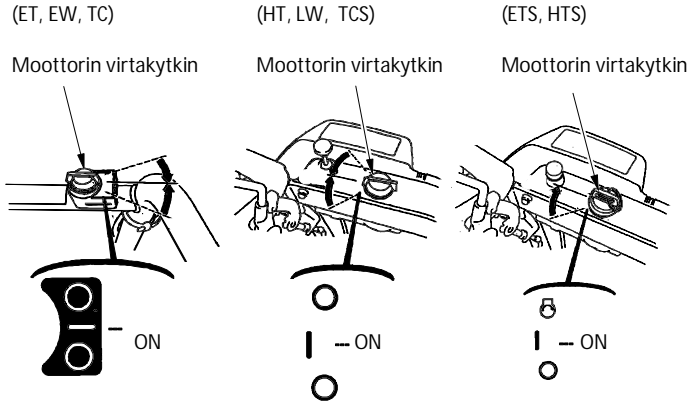
VAROITUS!

- Moottoriöljy on tärkein tekijä moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta. Ei puhdistavien ja 2-tahti öljyjen käyttöä ei suositella koska niiden voitelukyky ei ole riittävä.
- Moottorin käyttö vajaalla öljymäärällä voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.

6. MOOTTORIN KÄYNNISTYS

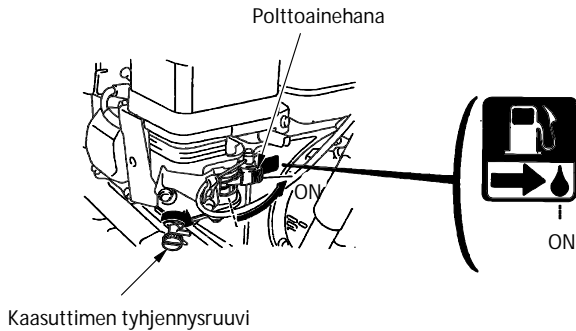
VAARA! Älä koskaan käytä lumilinkoa autotallissa tai muussa suljetussa tilassa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia jolle altistuminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja saattaa johtaa jopa kuolemaan.

1. Käännä moottorin virtakytkin ON asentoon.

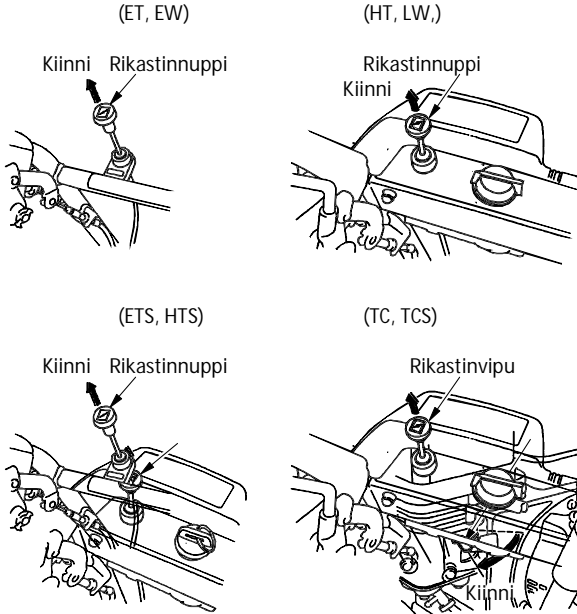


2. Käännä polttoainehana ON asentoon.

Varmista että kaasuttimen tyhjennysruuvi on kiinni.

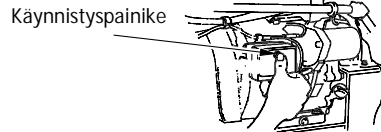
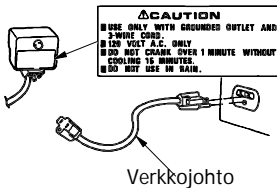


3. Kylmällä säällä, ja kun moottori on kylmä, siirrä rikastin kiinni asentoon.



(AC SÄHKÖKÄYNNISTYS) (TCS)

4. Kytke verkkojohtoon toinen pää koneeseen ja toinen verkkovirtaan (120V).



VAARA!

- Minimoidaksesi mahdollisen sähköiskun, käytä ainoastaan 3-napaista verkkojohtoa jonka tehoarvo ei ole alle 15 amp. Myös, varmista että verkkovirta on maadoitettu.
- Älä koske verkkojohtoa märillä käsillä.
- Irrota verkkojohto vetämällä liittimestä, ei johdosta.

5. Paina käynnistyspainiketta kunnes moottori käynnistyy.

VAROITUS!

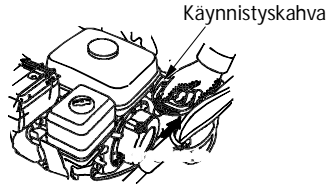
- Älä käytä käynnistinmoottoria yhtäjaksoisesti yli 1 minuuttia. Jos moottori ei käynnisty, pidä 15 sekunnin tauko ja yritä uudelleen.
- Älä käytä käynnistinmoottoria moottorin ollessa käynnissä.
- Moottorin käynnistyttyä, irrota johto ensin verkosta, sen jälkeen moottorista.

(KÄSIKÄYNNISTYS)

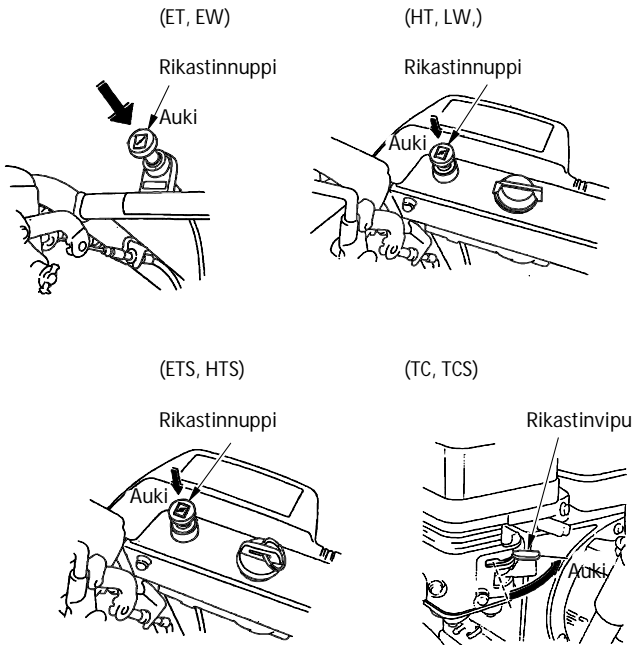
6. Vedä käynnistyskahvaa ulospäin kunnes tunnet siinä vastusta, sen jälkeen vedä voimakkaasti nuolen osoittamaan suuntaan.

VAROITUS!

- Estääksesi käynnistimen vaurion, älä päästä käynnistyskahvaa palautumaan itsekseen, vaan palauta se takaisin.
- Älä käytä käynnistyskahvaa moottorin ollessa käynnissä.

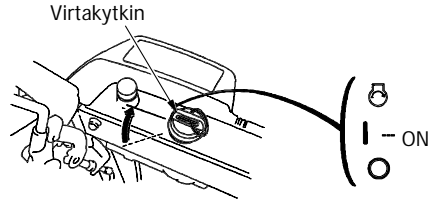
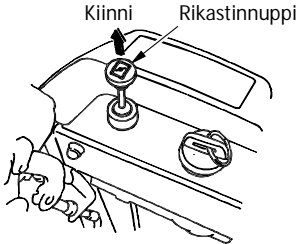


7. Käytä moottoria lämpimäksi muutaman minuutin ajan. Jos rikastin oli käynnistettäessä kiinni asennossa, työnnä se asteittain auki asentoon kun moottori on lämmennyt.



(DC SÄHKÖKÄYNNISTYS) (ETS, HTS)

1. Käännä polttoainehana ON asentoon. Varmista että kaasuttimen tyhjensruuvi on kiinni.
2. Kylmällä säällä, ja kun moottori on kylmä, siirrä rikastin kiinni asentoon.

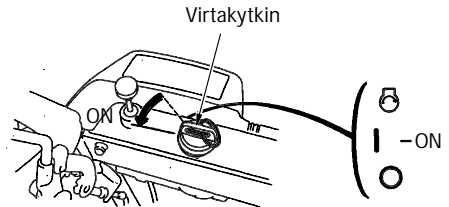
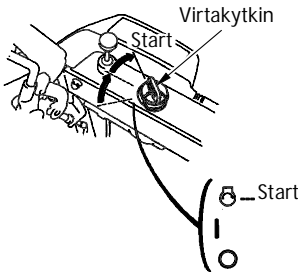


3. Käännä moottorin virtakytkin ON asentoon.

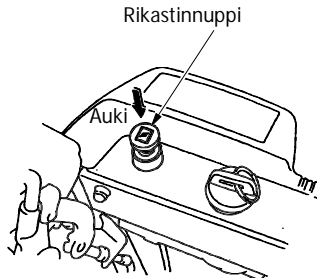
4. Käännä moottorin virtakytkin START asentoon, ja pidä sitä siinä kunnes moottori käynnistyy. Moottorin käynnistyttyä, vapauta virtakytkin ja se palautuu automaattisesti ON asentoon.

VAROITUS! Jos moottori ei käynnisty 5 sekunnissa, pidä 10 sekunnin tauko ja yritä uudelleen.

HUOM: Jos käynnistinmoottorin kierrokset putoavat, tai jos käynnistinmoottori ei pyöri, lataa akku.



5. Käytä moottoria lämpimäksi muutaman minuutin ajan. Jos rikastin oli käynnistettäessä kiinni asennossa, työnnä se asteittain auki asentoon kun moottori on lämmennyt.



Kaasuttimen säätöjen muuttaminen korkean ilmanalan käyttöön.

Korkeassa ilmanalassa kaasuttimen vakiosäädöillä ilma-polttoaineen seossuhde muuttuu liian rikkaaksi. Moottorin suorituskyky heikkenee ja polttoaineen kulutus kasvaa. Rikas seos voi myös liata sytytystulpan ja aiheuttaa käynnistysvaikeuksia. Lisäksi pitkäaikaisessa käytössä päästöt kasvavat.

Kaasuttimen säädöillä voidaan kompensoida korkean ilmanalan aiheuttamiin muutoksiin. Jos käytät lumilinkoasi jatkuvasti korkeassa ilmanalassa, yli 1,500 metrin korkeudessa merenpinnasta, ota yhteys Honda edustajaasi kaasuttimen säätöjen muuttamiseksi.

Vaikka kaasuttimen säädöt modifioidaan, moottorin teho laskee noin 3,5 % jokaista 300 metriä merenpinnasta kohden. Tehon lasku on suurempi jos muutosta ei tehdä.

VAROITUS! Kun kaasuttimen säädöt on modifioitu korkealle ilmanalalle, on ilma-polttoaineen seossuhde liian laiha alhaiselle ilmanalalle. Käyttö korkealle ilmanalan säädöillä alhaisella ilmanalalla (alle 1,500 metrin korkeudessa merenpinnasta) aiheuttaa moottorin ylikuumentumista ja voi johtaa vakavaan moottorivaurioon.

7. LUMILINGON KÄYTTÖ

Takajalakset, kaavinrauta

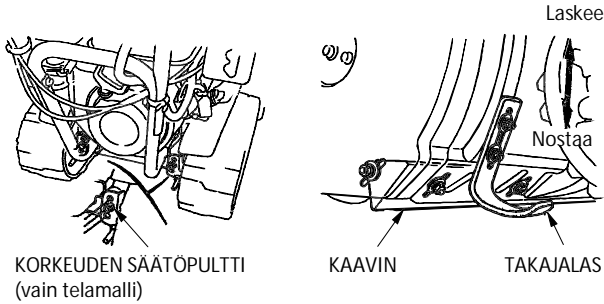
Säädä takajalaksien ja kaavinraudan asennot.

VAARA! Ennen takajalaksien ja kaavinraudan säätöä, sammuta moottori ja irrota tulpanhattu sytytystulpasta.

Takajalaksien ja kaavinraudan säädöissä on kolme asentoa. Valitse asennot ajoalustan mukaan jotka on kuvattu taulukossa.

HUOM: Säädä korkeus tasan samalle korkeudelle molemmin puolin.

Varmista säädön jälkeen pulttien ja muttereiden kireys.



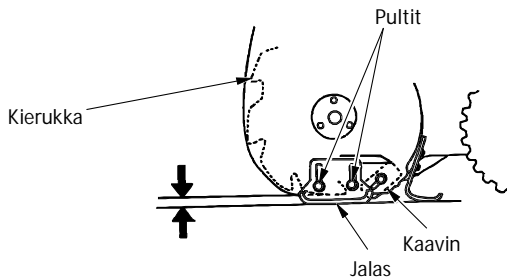
Käyttö	Korkeuden säätöpultti (vain telamalli)	Kaavin	Takajalas	
Normaali työskentely Tasainen pinta	KESKIASENTO	Keskiasento	Keskiasento	5 mm
Tasainen pinta, kova lumi	ALA-ASENTO	Ala-asento	Ala-asento	2-7 mm
Epätasainen pinta	YLÄASENTO	Yläasento	Yläasento	25-30 mm

Sivujalas

Säädä jalaksilla linkopesän maavara saavuttaaksesi parhaan työjäljen alustasta riippuen.

VAARA! Estääksesi odottamattoman moottorin käynnistymisen, käännä moottorin virtakytkin OFF asentoon ja irrota tulpanhattu sytytystulpasta (kun suoritat säätöä).

1. Aseta lumilinko tasaiselle alustalle ja säädä korkeuden säätöpultti (vain telamalli) keskiasentoon.
2. Löysää pultit ja säädä jalokset ja kaavin sopivalle korkeudelle ajoalustan mukaan.



Käyttö epätasaisella alustalla, laske jalokset pohjaan saavuttaaksesi maksimimaavaran kaapimelle.

Maavaran vakioasetukset:

Kaavin: 3,0–7,0 mm

Jalas: 8,0–12,0 mm

HUOM:

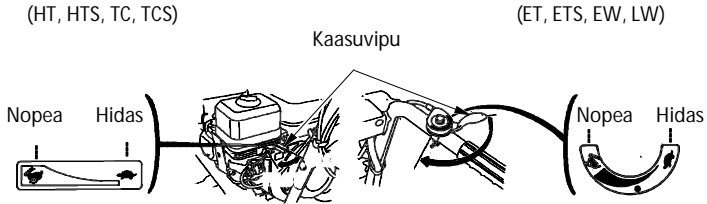
- Säädä korkeus tasan samalle korkeudelle molemmin puolin.
- Säädön jälkeen, varmista kiinnityspulttien kireys.

VAROITUS! Älä käytä lumilinkoa epätasaisella alustalla kun linkopesän maavara on säädetty ala-asentoon. Seurauksena voi olla linko-osan vaurioituminen.

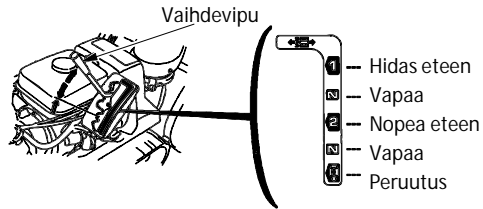
Käyttö

VAARA! Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue ja ymmärrä turvatoimenpiteet.

1. Käynnistä moottori ja anna sen käydä lämpimäksi.
2. Normaalikäytössä, siirrä kaasuvipu NOPEA asentoon.



3. Siirrä vaihdevipu haluttuun asentoon.



VAROITUS!

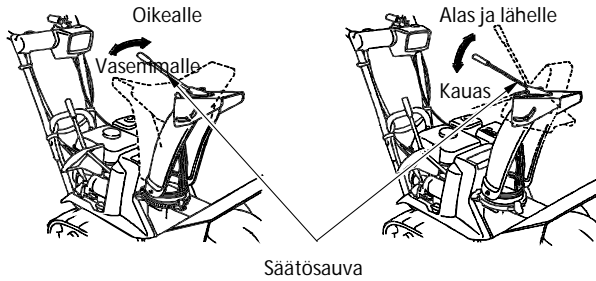
- Varmista että ajokytkinvipu on vapautettu ennen vaihteen valintaa.
- Varmista että vaihdevipu asettuu uraansa.
- Älä koskaan siirrä vaihdevipua lumilingon ollessa liikkeessä.

HUOM: Hidas eteen asentoa (1) suositellaan syvän tai kovan lumen poistoon.

(Ajonopeus, kaasuvivun ollessa nopea asennossa)

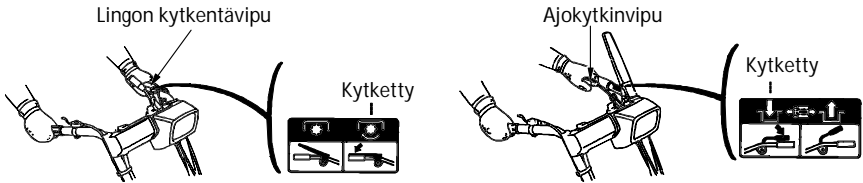
Vaihdevivun asento	Pyörämalli	Telamalli		
	EW, LW	HT, HTS	ET, ETS	TC, TCS
1	0,30 m/s	0,37 m/s	0,34 m/s	0,19 m/s
2	0,72 m/s	0,88 m/s	0,85 m/s	0,47 m/s
R	0,72 m/s	0,85 m/s	0,85 m/s	0,47 m/s

4. Säädä ulostuloputken säätösauvalla kuinka pitkälle ja mihin suuntaan lumi linkoa.

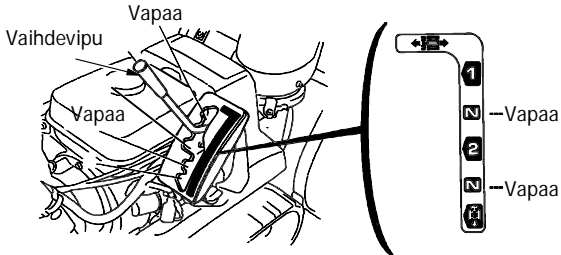


5. Lumilinko lähtee liikkeelle ja linko alkaa pyöriä samanaikaisesti kun lingon kytöntävipua painetaan.

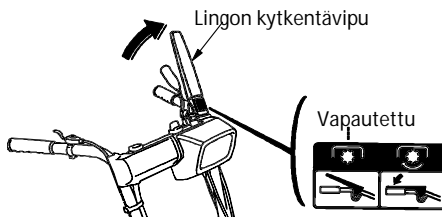
6. Siirtäessäsi lumilinkoa paikasta toiseen, käytä vain ajokytkinvipua.



7. Jos halutaan käyttää pelkästään linkoa, aseta vaihdevipu ensin VAPAA asentoon ennen kuin kytket lingon pyörimään.



8. Vapauta kätesi lingon kytöntävivusta pysäyttääksesi lingon tai liikkeen.



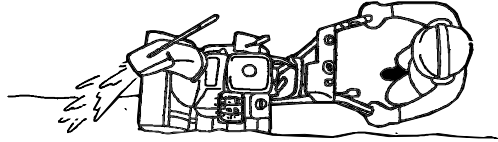
Lumen puhdistus

Saavuttaaksesi parhaan tuloksen, aja lumi pois ennen kuin se sulaa, jäätyy uudelleen ja kovettuu.

Älä vähennä moottorin kierroksia samalla kun linkoat lunta. Huomioi seuraavat seikat jos lumi on kovaa tai jos sitä on erittäin paljon.

▪ Lumen puhdistus kapeissa paikoissa.

Aja 1 vaihteella ja käytä vain osaa linkopesän leveydestä jos lumi on syvää tai kovaa.



▪ Linkopesän puhdistus.

Jos moottori ei jaksaa pyöriä kunnolla syvässä tai raskaassa lumessa, toimi seuraavasti.

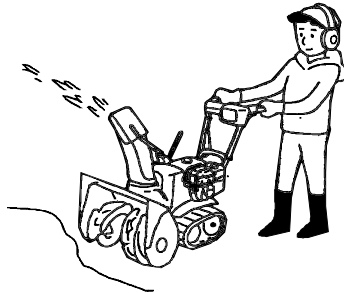
1. Vapauta linkon kytkentävipu.

2. Siirrä vaihde vapaalle "N" asentoon.

3. Paina linkon kytkentävipu alas, jotta vain linko-osa pyörii.

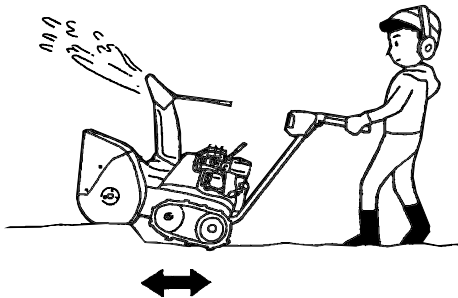
4. Vapauta linkon kytkentävipu uudestaan, kun linko-osa on puhdas lumesta ja moottori käy taas kunnolla.

5. Siirrä vaihdevipu haluttuun asentoon ja paina linkon kytkentävipua.

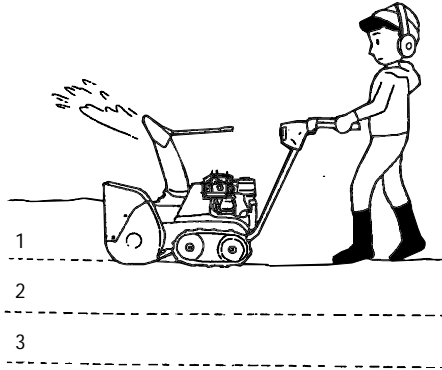


▪ Linkon käyttö edes takas liikkein.

Jos lumi on liian kovaa ja lumilinko pyrkii nousemaan ajettavan lumen päälle, liikuta linkoa edes takas liikkein poistaaksesi lumen asteittain.



- Linkoaminen kerroksittain.
Jos lunta on enemmän kuin linkopesän korkeuden verran, poista lumi kerroksittain.



VAARA!

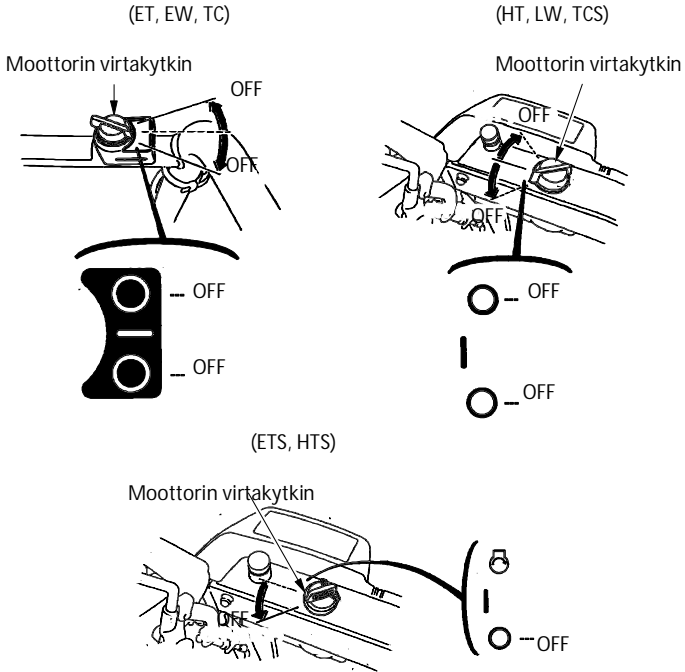
- Säädä lumen ulosheittoputki niin ettei uloslinkoava lumi osu käyttäjään, sivullisiin, ikkunoihin tai muihin kohteisiin jotka voivat särkyä. Pidä ulosheittoputki puhtaana.
- Jos lumen ulosheittoputki tukkeutuu, sammuta moottori ja käytä lumen poistosauvaa tai puukeppiä poistaaksesi tukoksen. Älä koskaan työnnä käsiäsi lumen ulosheittoputkeen kun moottori on käynnissä; seurauksena on vakava henkilövahinko.
- Siirtäessä lumilinkoa paikasta toiseen, käytä vain ajokytkinvipua. Lingin kytkentävivun käyttö käynnistää linko-osan pyörimään joka voi aiheuttaa vaaratilanteen koneelle tai ihmisille.

VAROITUS!

- Älä koskaan siirrä vaihdevipua lumilingon ollessa liikkeessä. Varmista että ajokytkinvipu on vapautettu ennen vaihteiden käyttöä.
- Varmista että vaihdevipu asettuu uraansa.

8. MOOTTORIN SAMMUTUS

- Häätapauksissa.
Käännä moottorin virtakytkin OFF asentoon.



- Normaalitylanteessa.
 1. Vapauta lingon kytkentävipu.
 2. Vapauta ajokytkinvipu.
 3. Siirrä vaihevipu VAPAA asentoon.
 4. Siirrä kaasuvipu HIDAS asentoon.
 5. Käännä moottorin virtakytkin OFF asentoon.
 6. Käännä polttoainehana OFF asentoon.

9. HUOLTO

Säännölliset tarkistukset ja huoltotoimenpiteet pitävät lumilinkosi parhaassa toimintakunnossa ja lisäävät sen käyttöikää.

VAARA!

- Sammuta moottori ennen tarkistuksia ja huoltotoimenpiteitä, ja irrota tulpanhattu sytytystulpasta ettei moottori odottamatta käynnisty.
- Jos moottoria käytetään, varmista että se tehdään hyvin tuuletetussa tilassa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia jolle altistuminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja saattaa johtaa jopa kuolemaan

VAROITUS!

- Estääksesi lumilingon kaatumisen, aseta se tasaiselle alustalle ennen huoltotoimenpiteitä.
- Käytä vain alkuperäisiä Honda osia tai laadultaan vastaavia. Heikkolaatuiset osat voivat vaurioittaa lumilinkoasi.

Huoltotaulukko

HUOLTOVÄLI (3) Suorita joka ilmoitetun kuukauden tai käyttö- tunnin mukaan, kumpi täytyy ensin.		Joka käyttö- kerta	Ensi kuukausi tai 20 tuntia	Joka vuosi		Joka 5 vuosi
				Ennen käyttöön- ottoa	Ennen varastointia	
Kohde						
Moottoriöljy	Tarkasta taso	0				
	Vaihda		0	0 (1)		
Vaihteistoöljy	Tarkasta taso			0 (2)		
	Akun neste, lataus (akkumallit)	Tarkasta	0			
Sytytystulppa	Lataa			0 (1) (2)	0 (1) (2)	
	Tarkasta-säädä			0 (1)		
	Vaihda					0 (250 tuntia)
Jalakset ja kaavin	Tarkasta-säädä	0		0 (1)		
Telat	Tarkasta-säädä			0 (1)		
Renkaat	Tarkasta-säädä	0			0	
Lingon katkopultit	Tarkasta	0				
Pultit, mutterit, kireys	Tarkasta	0				
Polttoaineen sakkakuppi	Puhdista				0	
P-A tankki ja kaasutin	Tyhjennä				0	
Korroosionestoöljy	Lisää öljy				0	
Ajokytkinvaijeri	Tarkasta-säädä			0 (1) (2)		
Linkokytkinvaijeri	Tarkasta-säädä			0 (1) (2)		
Kaasuvasijeri	Tarkasta-säädä			0 (1) (2)		
Moottorin tyhjäkäynti	Tarkasta-säädä			0 (2)		
Venttiilien vällys	Tarkasta-säädä			0 (2)		
Karstanpoisto	Puhdista		Joka 250 käyttötuntia (2)			
P-A tankki ja suodatin	Puhdista					0 (2)
Polttoaineletkut	Tarkasta		Joka toinen vuosi (vaihda tarvittaessa) (2)			

(1) Suoritettava useammin, jos lumilinkoa käytetään raskaassa työssä.

(2) Tulee suorittaa Honda huollon toimesta.

(3) Ammattikäytössä, huollot suoritettava käyttötuntien mukaan.

Työkalut



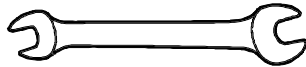
Sytytystulpan avain



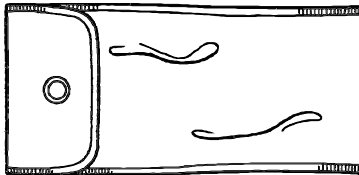
Kahvaosa



10 x 12 mm avain



10 x 14 mm avain



Työkalupussi

Lingon varakatkopultit



Kaksi 6 X 35 mm pulttia

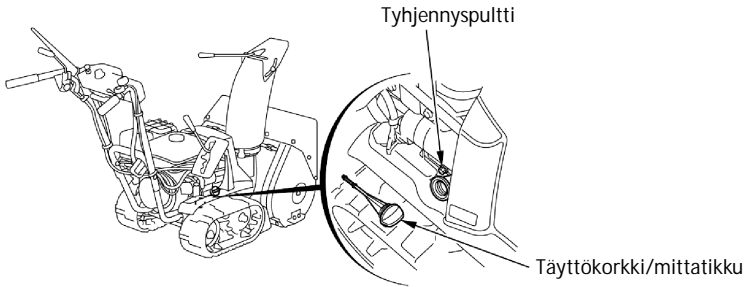
Kaksi 6 mm lukkomutteria

Moottoriöljyn vaihto

Likainen moottoriöljy kuluttaa moottoria nopeammin. Vaihda moottoriöljy säännöllisin väliajoin.

ÖLJYNVAIHTOVALI: Joka vuosi, ennen käyttöönottoa.
ÖLJYSUOSITUS: API luokitus: SE tai korkeampi, viskositeetti: SAE 5W-30.
ÖLJYTLAVUUS: 0,58 L

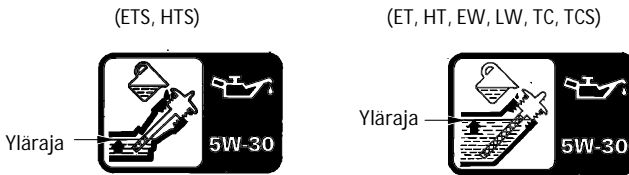
1. Aseta lumilinko tasaiselle alustalle. Irrota öljyn täyttökorkki/mittatikku, tyhjennyspultti ja tiivistepriikka. Valuta öljy sopivaan astiaan, lämpimänä öljy valuu nopeammin ja kokonaan.
2. Kiinnitä tyhjennyspultti uuden tiivisteprikan kanssa huolella.



VAROITUS! Jos valutat öljyä heti moottorin sammutuksen jälkeen, on öljy erittäin kuuma ja se voi polttaa.

3. Täytä kampikammio uudella öljyllä ylärajaan asti (mittauksessa, älä kierrä mittatikku kierteille/pohjaan).
4. Täytön jälkeen kiinnitä täyttökorkki/mittatikku huolellisesti.

Pese kätesi huolella kun olet käsitellyt moottoriöljyä.



HUOM: Hävitä käytetty moottoriöljy luontoystävällisellä tavalla toimittamalla se kierrätykseen, esim. ongelmajätteen keruupisteeseen. Älä hävitä öljyä kotitalousjätteen mukana tai kaatamalla sitä luontoon.

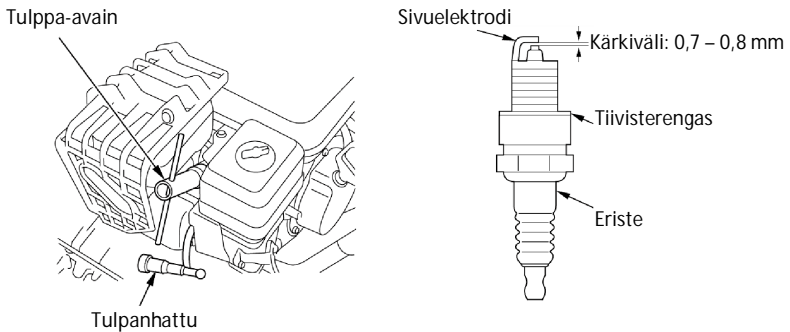
Sytytystulpan puhdistus ja säätö

Puhdista ja säädä sytytystulppa säännöllisesti varmistaaksesi sytytyksen toiminnan.

HUOLTOVÄLI: Joka vuosi, ennen käyttöönottoa.

VAARA! Jos moottori on ollut käynnissä, on äänenvaimentaja erittäin kuuma. Varo koskemasta kuumaa äänenvaimentajaa.

1. Irrota sytytystulpan hattu ja puhdista sytytystulpan ympäristö liasta.
2. Irrota sytytystulppa työkalusarjassa olevalla tulppa-avaimella.
3. Tarkasta sytytystulppa. Vaihda se jos elektrodit ovat kuluneet tai jos eriste on murtunut. Jos käytät vanhaa tulppaa, puhdista elektrodit teräsharjalla.
4. Mittaa sytytystulpan elektrodien kärkiväli rakotulkilla. Kärkiväli tulee olla 0,7 – 0,8 mm. Tarvittaessa, säädä taivuttamalla sivuelektrodia varovasti.



Oikea sytytystulppa: BPR5ES (NGK) tai W16EPR-U (DENSO)

5. Tarkista että tiivisterengas on hyvässä kunnossa ja kiristä sytytystulppa käsin.
6. Kiristä sytytystulppa oikeaan kireyteen tulppa-avaimella.

HUOM! Jos käytät uutta sytytystulppaa, kiristä 1/2 kierrosta, jos käytät vanhaa tulppaa, kiristä 1/8 – 1/4 kierrosta.

VAROITUS!

- Käytä ainoastaan suositeltua sytytystulppaa tai vastaavaa. Väärin lämpöarvon tai mallisen sytytystulpan käyttö voi vaurioittaa moottoria.
- Kiristä sytytystulppa oikeaan tiukkuuteen. Väärin kiristetty sytytystulppa voi vaurioittaa moottoria.

Telan säätö (vain telamallit)

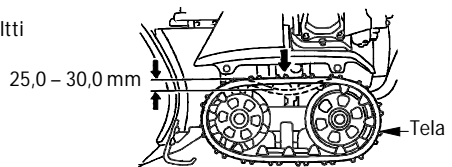
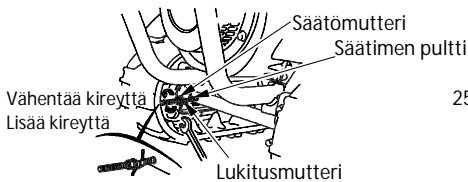
HUOLTOVÄLI: Joka vuosi, ennen käyttöönottoa.

Varmista että telat ovat puhtaat ja kuivat ennen säätöä. Teloja ei saa säädettyä oikein jos niissä on likaa tai jäätä.

Kallista lumilinkoa oikealle tai vasemmalle siten että telat ovat vapaana, ja tarkasta telan painuma painamalla telan keskeltä 15 kg:n voimalla. Painuman tulee olla 25,0 - 30,0 mm.

Säätö:

1. Löysää taka-akselilla olevat lukitusmutterit oikealta ja vasemmalta puolelta, ja käännä säätömuttereita haluttuun suuntaan, molempia saman verran.
2. Säädön jälkeen, kiristä lukitusmutterit huolella.



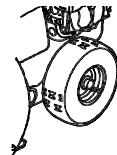
Renkaat (vain pyörämallit)

VAROITUS!

- Älä aja tyhjiillä renkailla, rengas voi irrota vanteelta.
- Älä ylitäytä renkaita, liika paine vaurioittaa rengasta.

Ennen jokaista käyttökertaa, tarkasta renkaiden ilmanpaine.

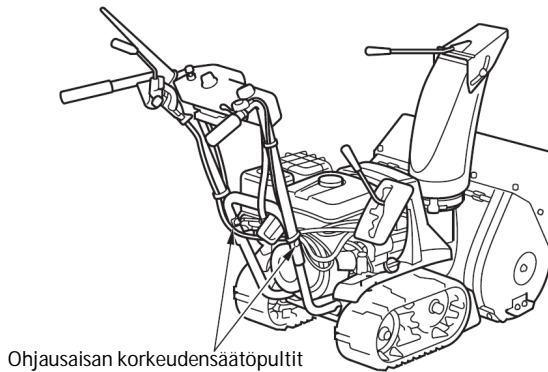
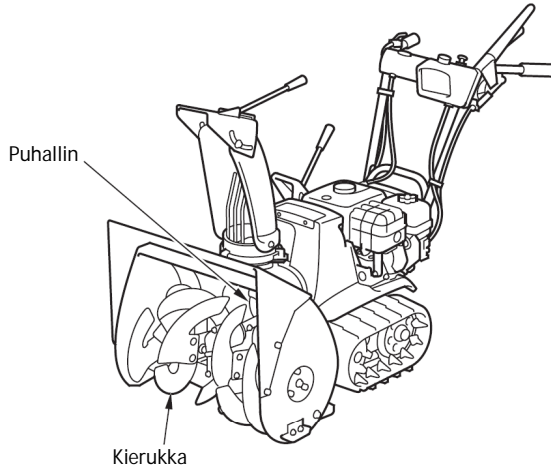
Rengaspaine: 80 - 100 kPa (0,8 - 1,0 kgf/cm², 11,4 - 14 psi)



Kierukan ja puhaltimen, sekä pulttien ja muttereiden tarkastus:

Varmista seuraavien kohteiden kunto ja kiinnitys joka vuosi, ennen käyttöönottoa.

- Mutterit, pultit ja ruuvit: Tarkasta kiinnitys.
- Linko-osan komponentit: Tarkasta kierukan ja puhaltimen kunto.
- Jos havaitset vikoja, ota yhteys Honda huoltoon.



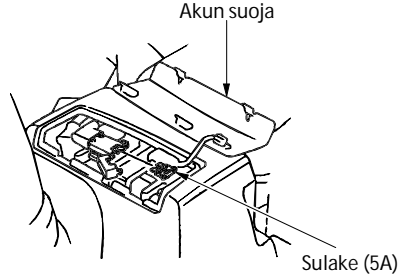
Sulake (ETS, HTS)

Jos sulake on palanut, vaihda se uuteen, samanarvoiseen sulakkeeseen kun olet ensin selvittänyt syyn sulakkeen palamiselle. Jos sulake vaihdetaan uuteen selvittämättä syytä sen palamiselle, voi uusi sulake palaa nopeasti uudestaan.

VAROITUS! Älä koskaan käytä väärän arvoista sulaketta, tai sulakkeen korviketta. Korvikkeen, esim. alumiinifolion käyttö voi aiheuttaa oikosulun tai tulipalon johtosarjassa tai muissa sähköosissa.

Sulakkeen vaihto

1. Irrota akun suoja.
2. Vaihda sulake.



Akun irrotus/kiinnitys (ETS, HTS)

VAARA!

- Akusta haihtuu räjähdysriskiä vetykaasua: Syttyessään, räjähdys voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai sokeuden. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta akkua ladattaessa.
- **KEMIALLINEN VAARA:** Akun elektrolyytti sisältää rikkihappoa. Joutuessaan silmiin tai iholle, se voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä suojavaatteita ja kasvosuojusta akkua käsitellessäsi. Pidä kipinät ja avotuli pois äläkä tupakoi akun läheisyydessä.
- **VASTALÄÄKE:** Jos elektrolyyttiä on joutunut silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja mene heti lääkäriin.
MYRKYLLISYYS: Elektrolyyttiä on myrkyllistä.
- **VASTALÄÄKE:**
 - Ulkoinen: Jos elektrolyyttiä on joutunut iholle, huuhtelee runsaalla vedellä.
 - Sisäinen: Juo erittäin runsaasti vettä tai maitoa.Jatka maidon, magnesiumin tai kasvisöljyn juomista ja mene heti lääkäriin.
- **PIDÄ AKKU POIS LASTEN ULOTTUVILTA.**

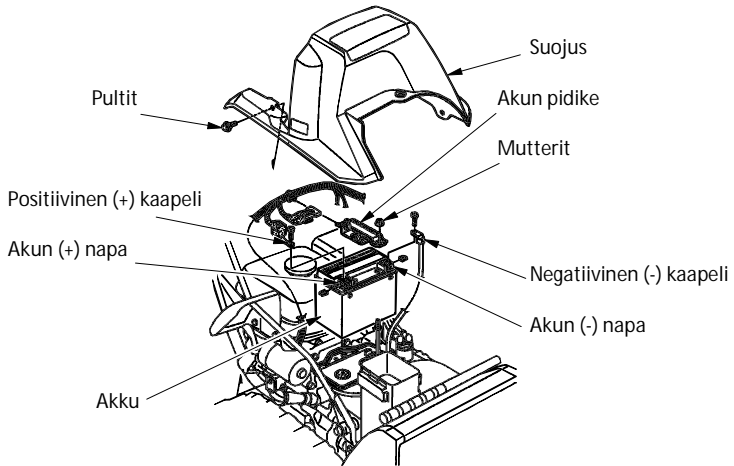
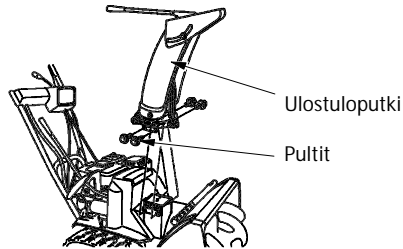
Akun irrotus:

1. Irrota ulostuloputki ja suojus.
2. Irrota negatiivinen (-) kaapeli ensin akun (-) navasta; sen jälkeen positiivinen (+) kaapeli akun (+) navasta.
3. Löysää mutterit, vedä akun pidike pois akun päältä ja irrota akku.

Akun kiinnitys:

1. Aseta akku paikoilleen, kiinnitä akun pidike ja mutterit.
2. Kytke positiivinen (+) kaapeli akun (+) napaan ensin, ja sen jälkeen negatiivinen (-) kaapeli akun (-) napaan.
3. Kiinnitä suojus ja ulostuloputki.

(Esimerkki: TELAMALLI)



VAROITUS: Kun kytken akun kaapeleita irti, varmista että kytket irti ensin negatiivisen (-) kaapelin. Kun kytken akun kaapeleita kiinni, varmista että kytket ensin positiivisen (+) kaapelin. Väärässä järjestyksessä kytkentä voi aiheuttaa oikosulun jos työkalu koskettaa akun (+) napaan ja lingon runkoon.

Akku huolto

Lataa akkua vähintään 6 kuukauden välein. Tarkasta akun kunto ja lataa se täyteen ennen varastointia. Kysy sopivaa akkulaturia Honda edustajaltasi.



Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteiden sekaan.

HUOM: Akun vääränlainen hävittäminen voi vahingoittaa luontoa ja ihmisten terveyttä. Noudata aina lakeja ja ohjeita akun hävittämisen suhteen.

10. VARASTOINTI

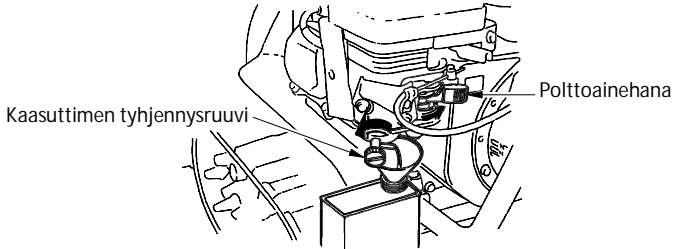
Ennen lumilingon pitkäaikaista varastointia:

1. Varmista ettei varastointipaikka ole erityisen kostea tai likainen.
2. Varmista että moottorin virtakytkin on OFF asennossa.
3. Tyhjennä polttoaine, tai lisää polttoaineen sekaan polttoaineen säilöntäainetta.

VAARA!

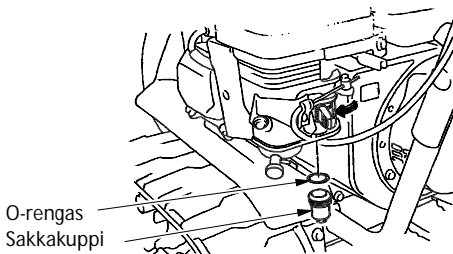
- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää. Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä alueella missä polttoainetta säilytetään tai käsitellään.
- Älä tyhjennä polttoainetta jos pakoputki on kuuma.

- a. Käännä polttoainehana ON asentoon.
- b. Löysää kaasuttimen tyhjennysruuvi, ja valuta polttoaine polttoaineastiaan. Kun kaikki polttoaine on valunut, sulje tyhjennysruuvi ja käännä polttoainehana OFF asentoon.

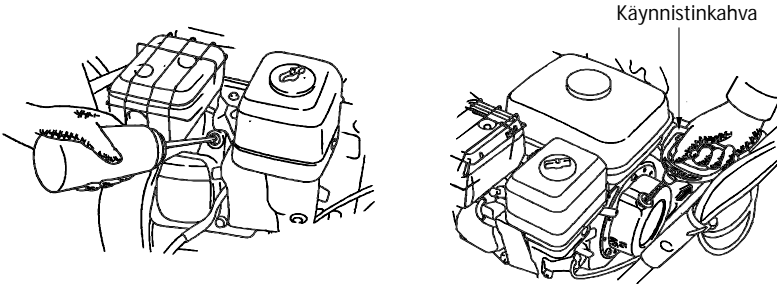


4. Puhdista sakkakuppi.

- a. Käännä polttoainehana OFF asentoon, irrota sakkakuppi ja puhdista se puhdistusliuottimella.
- b. Kiinnitä sakkakuppi ja sen O-renkas huolella.

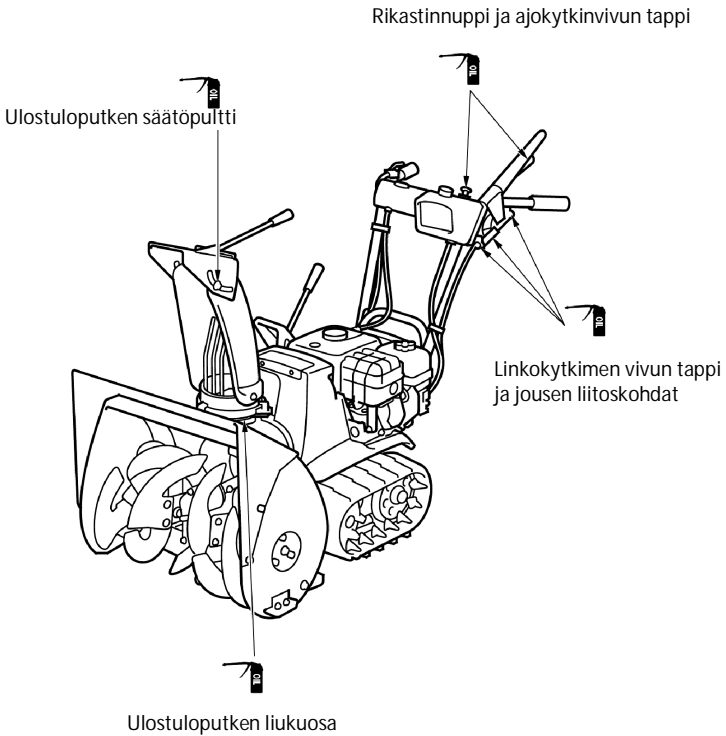


5. Irrota sytytystulppa ja kaada pari ruokalusikallista puhdasta moottoriöljyä sylinteriin. Vedä käynnistinkahvasta muutama kerta levittääksesi öljyn ympäri sylinteriseinämiä. Kiinnitä sytytystulppa paikoilleen.



6. Vedä käynnistinkahvasta kevyesti kunnes tunnet vastusta. Tässä kohtaa molemmat venttiilit ovat kiinni ja se suojaa sylinteriä sisäiseltä korroosiolta.

Voitele seuraavat kohteet suojaöljyllä estääksesi korroosiota.



11. VIANETSINTÄ

Moottori ei käynnisty:

1. Onko tankissa polttoainetta?
2. Onko polttoainehana ON asennossa?
3. Onko kaasuttimessa polttoainetta?

Tarkistaaksesi tämän, avaa kaasuttimen tyhjennysruuvi kun polttoainehana on ON asennossa. Polttoainetta pitäisi valua ulos.

VAARA!

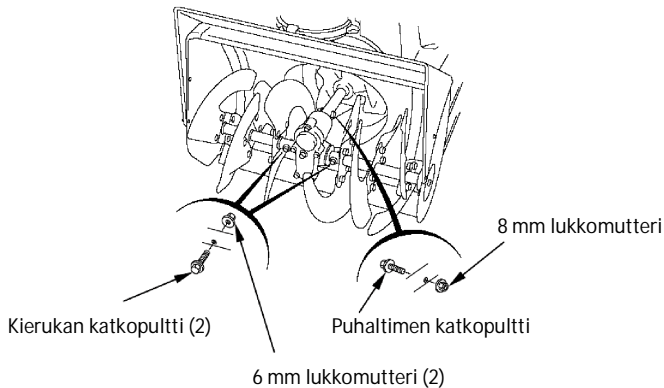
Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää. Jos polttoainetta on läikkynyt, kuivaa alue ennen moottorin käynnistystä. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä.

4. Onko moottorin virtakytkin ON asennossa.
5. Tarkasta onko sytytystulppa likainen tai märkä ja tarkasta tulpan kärkiväli.
 - a. Puhdista sytytystulppa.
 - b. Kiinnitä sytytystulppa jos se on kunnossa, vaihda tarvittaessa.
6. Jos moottori ei edelleenkään käynnisty, toimita lumilinko valtuutettuun Honda huoltoon.

Jos kierukka ei pyöri:

Tarkasta katkopulkit ja vaihda jos ne ovat poikki.

Kiristä katkopulkit 6 mm:n muttereilla.



Jos puhallin ei pyöri:

Tarkasta katkopulkitti ja vaihda jos se on poikki.

Kiristä katkopulkitti 8 mm:n mutterilla.

Uusia katkopulkitteja/muttereita saat hankittua Honda kauppiaaltilasi.

12. TEKNISET TIEDOT

Malli	HSS655
Tunnistuskoodi	SBHJ

Moottori

Malli	GX160
Moottori teho (SAE J1349*)	3.6 kW (4.9 PS) / 3,600 rpm
Kuutiotilavuus	163 cm ³
Halkaisija X isku	68.0 x 45.0 mm
Käynnistys	Käsiikäynnistys, Käsiikäynnistys tai sähköikäynnistys
Sytytysjärjestelmä	Transistoroitu magneetto
Öljytilavuus	0,58 L
Polttoainetankin tilavuus	3,1 L
Sytytystulppa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Akku	12V 10Ah/10HR

* Moottorin teholuokitus on testattu tuotantomallin moottorista ja on yhteneväinen SAE J1349 standardin kanssa moottori kierroksien ollessa 3,600 min⁻¹. Massatuotantomootorit voivat poiketa tästä arvosta.

Moottorin todellinen teho lopullisessa käytössä voi poiketa johtuen lukuisista olosuhteista, kuten moottorin kierrokset käyttötarkeoituksessa, ympäristöolosuhteista, huollosta ja muista muuttuvista tekijöistä.

Runko

Kohde	Tyyppi	Telamalli				Pyörämalli
		TC	TCS	ET, HT	ETS, HTS	EW, LW
*Kokonaispituus		1,460 mm		1,500 mm		1,400 mm
Kokonaisleveys		550 mm				
Kokonaiskorkeus		1,125 mm				1,110 mm
*Kuivapaino		65 kg	70 kg	70 kg	75 kg	65 kg
Lumen puhdistusleveys		550 mm				
Lumen puhdistuskorkeus		420 mm		500 mm		
Lumen linkoamisetäisyys (riippuu lumen laadusta)		Max. 14 m				
Puhdistuskapasiteetti		35 tonnia / tunti		37 tonnia / tunti		32 tonnia / tunti
Jatkuva käyttöaika (riippuu lumen laadusta)		2.7 tuntia				

* Kokonaispituuden ja kuivapainon arvot vaihtelevat riippuen tyypeistä.

Melu ja värähtely

Äänenpaineen taso käyttäjän korvien tasolla (EN ISO 11200: 1995)	85 dB (A)
Epävarmuus	2 dB (A)
Mitattu äänenvoimakkuuden taso (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)
Epävarmuus	2 dB (A)
Todellinen äänenvoimakkuuden taso (2000/14/EC, 2005/88/EC)	100 dB (A)
Värinätaso käsikahvassa (EN1033: 1995)	9.5 m/s ²
Epävarmuus (EN12096: 1997 Annex D)	3.8 m/s ²

Ylläpito

KOHDE	SAÄTÖARVO	HUOLTO
Sytytystulpan kärkiväli	0,7 – 0,8 mm	Katso sivu 39
Venttiilin vällys	IMU: 0.08 +/- 0.02, PAKO: 0,10 +/- 0,02 (kylmänä)	Ota yhteys Honda huoltoosi

AUSTRIA

Honda Austria GmbH

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Belgium

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01 80 5/20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Nederland B.V.

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : + 34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

CANADA

Honda Canada Inc.

180 Honda boulevard

Markham, ON L6C 0H9

Tel. : 1-888-946-6329

Fax : 1-877-939-0909

“EU-YHDENMUKAISUUSILMOITUS” SISÄLLÖN KUVAUS

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Snow thrower
 b) Function: removing snow

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
 Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiaoyama
 Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative
 Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
 Wijngaardveld 1 (Noord V),
 9300 Aalst - BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
-	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
 b) Guaranteed sound power dB(A): *1
 c) Noise parameter (kW/min^{1/3}): *1
 d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
 e) Notified body: -

8. Done at: Aalst , BELGIUM
 9. Date:

 Piet Renneboog
 Homologation Manager
 Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1 Katso tekniset tiedot.

<p>Français (French) Declaratie CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de : * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Fraise à neige b) Fonction : déneige c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante Autorizzato 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinennichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigtger 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspiegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsmessrichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidspanometer d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGENDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BSKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I BULLETS * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE: Snejelyngte b) ANVENDELSE: Sneerydning c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKT NIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKT NIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για την επιπέδη θορύβου σε εξωτερικούς χώρους 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Εκχιονιστικό b) Αιτιολογία : για εκχιονισμός c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος 5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Σημείο παραμέτρων d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η θέση ή γινε 9. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser om : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Snöslunga b) Funktion : flytta snö c) Och varumärke d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant 5. referens till överensstämmande standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Fortfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Quitanieves b) Función : Quitar nieve c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado 5. Referencia de los estándares armonizados 6. Otros estándares o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE - Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Freza pentru curățat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentantul Autorizat 5. Referința la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Putere acustică măsurată b) Putere acustică maximă garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări 8. Emisă la 9. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as especificações relevantes da: * Diretiva 2006/42/CE de máquina * Diretiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Diretiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Marca d) Tipo e) Número de série f) Fabricante g) Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Diretiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Odśnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne f) Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJITUSTEN TUNNUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa lähten ottä alla mainittu kone/tuote täyttävä kaikki seuraavia määräyksiä: * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomaara : Lumilinko b) Tuotinto : lumen poistaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO f) VALMISTAJA g) VALMISTAJAN EDUSTAJAN 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDIEIHIN 6. MUU STANDARDITAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának. * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelésőgre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültér zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Hómaró b) Funkció : hó eltávolítás c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám f) Gyártó 4. Jogosult képviselő 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültér zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet f) Keltetés helye g) Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpísaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Sněžová fréza b) Funkce : Úklid sněhu c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo f) Výrobce 4. Autorizovaná osoba 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podpěsán v 9. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ir savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētajā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vārds 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Sniega pūtējs b) Funkcija : sniega novākšana c) Komercnosaukums d) Tips e) Serijas numurs f) Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis 5. Atsauce uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Arējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pieļaujama trokšņa līmenis c) Trokšņa parametrs d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/ov je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Sněžová fréza b) Funkcia : Odstraňovanie snehu c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo f) Výrobca 4. Autorizovaný zástupca 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Da'Sie Standardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo vonľom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Kaesolevaga kinnitat allkirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Valisurma direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : Lumepuhuri b) Funktsioon : lunde eemaldamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber f) Tootja 4. Volitatud esindaja 5. Vide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Valisurma direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mura parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Kohi 9. Kuupäev</p>	<p>Slovenščina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen/a oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj/ustroja vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Sněžna fréza b) Funkcija : odmelevanje snega c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec 4. Pooblaščen/i predstavnik 5. Upoštevanje harmoniziranih standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog paviršina, kad žemiau aprašytą mašiną atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prielatis aprašymas a) Bendras pavadinimas : Sniego pūtikis b) Funkcija : sniego nuvalymas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kit standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълудисаният Пайълт Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Снегорин b) Функция : почистване на сняг c) Търговско наименование d) Тип e) Серийн номер 3. Производител 4. Упълномощен представител 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC, 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Følles benevnelse : Snøfres b) Funksjon : Måke snø c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzasi bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmeik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanrı a) Kapsamın adlandırma : Kar püskürtme makinesi b) İşlevi : Karın kaldırılması c) Ticari adı : d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Yetkili temsilci 5. Uyumlulaştırılmış standartlara atfı 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme proseduru e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB Samræmsyfýrsláing 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd lögfulltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Snjóblásari b) Virkni : Snjór fjarlægður c) Nafn d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Loggildir aðilar 5. Tívisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstaður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, Piet Renneboog, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuje da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Opća vrijednost : Čistač snijega b) Funkcionalnost : uklanjanje snijeg c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 8. U 9. Datum</p>

HONDA
The Power of Dreams